

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 87 (1960)
Heft: 4

Artikel: Communiqué officiel de l'Association vaudoise des amis du patois
Autor: Decollogny, Ad.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231786>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages vaudoises



*Communiqué officiel
de l'Association vaudoise des Amis
du patois*

Prix Kissling

Nous rappelons qu'il existe un moyen agréable de passer les longues soirées de l'hiver qui commence, c'est de prendre une feuille de papier et une plume, et de préparer un travail pour le présenter au concours Kissling. Vous risquez d'obtenir une belle médaille et des prix en argent de Fr. 25.—, Fr. 25.— et Fr. 15.—, selon que vous serez le premier, le deuxième ou le troisième.

Ad. Decollongny.

Chers correspondants

la Rédaction attend vos articles
et mots drôles.

*A notre cher camarade,
le colonel Ami Lavanchy*

Lo condzi à Djan Cougnet

L'ire dau tin de la granta guerra, in quarante-quattro, que n'ire pardiu, pâ de rire din noutron payï, qu'on n'ire jamé su de pâ lai passâ assebin à de bon.

Djan Cougnet l'ire on bon militéro quemet ti lé-z-autro. Yamâve rido son payï que lè lo pllie bî de tré ti, qu'on l'ai vi rido bin, que nion lai a fan ni sâ é pu que l'arai prau fé son dévase l'arai faillu. Sacrebleu se l'arai faillu l'ai allâ à de bon, n'arai pâ manquâ la ciba quemet son capitaine Letsecotson, clli toupin que l'ire rin bon que pobramâ, que n'ire jamé contin é pu que n'ire pâ fotu de fère onna brotse ! Quan la compagni terîve au stan de Treycovagne yo l'iran po quoque tin, quan Letsecotson sé métai à quattro poterî, sé trovave adî on gran moa que desai : « A-te-que noutron capitaine que vau tiâ on pâ de derbon ! »

Na, vretablliamin, n'ire pâ on capitaine de soirta, Letsecotson. N'ire rin sutti po tie que sâ, adan Djan Cougnet l'amâve pâ tan. Puâve min avâ de condzi, clli pourro Cougnet po allâ à l'otô fère on bocon d'ovrâdzo, trère lé trufie, séna dau bllia é pu reduire l'abondance dévan lo dzalin. Adan to para, on dzo que piovessa é pu que n'avan rin à fère que de foumâ onna pipâ é pu droumi, adon sè décidâ à écrire onna lettra au généra du que Letsecotson voillâve pâ lai bailli on dzo de condzi.



païe rido - païe bin